



Τίτλος πρωτοτύπου: THE STRATFORD ZOO MIDNIGHT REVUE PRESENTS ROMEO AND JULIET
Published by arrangement with First Second, an imprint of Roaring Brook Press,
a division of Holtzbrinck Publishing Holdings Limited Partnership. All rights reserved.

Copyright © 2014 Ίαν Λέντλερ (κείμενο)
Copyright © 2014 Ζακ Τζιαλόγγκο (εικονογράφηση)

Για την ελληνική γλώσσα © Polaris Εκδόσεις 2015

Γραφιστική επιμέλεια ελληνικής έκδοσης: Μαρία-Χριστίνα Κατσιχτη
Απόδοση στα ελληνικά: Απόστολος Ζαρρής
Συμπληρωματική εικονογράφηση ελληνικής έκδοσης: Παν Παν
Επιμέλεια-διόρθωση: Δέσποινα Παπαγιαννοπούλου

Διατηρούνται όλα τα πνευματικά δικαιώματα. Κανένα τμήμα του βιβλίου δεν μπορεί να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε βάση δεδομένων ή να διαβιβαστεί με οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε, ηλεκτρονικό, μηχανικό, αντιγραφικό ή κάθε άλλο μέσο, χωρίς προηγουμένως να έχει δώσει άδεια ο εκδότης.

POLARIS ΕΚΔΟΣΕΙΣ: BIBΛΙΑ-MULTIMEDIA
Ναυαρίνου 17, 10681 Αθήνα
Τηλ. 2103836482, fax 2103807608
www.polarisekdoseis.gr, info@polarisekdoseis.gr

ISBN: 978-960-6829-63-5



Σενάριο ΙΑΝ ΛΕΝΤΛΕΡ
Εικονογράφηση ΖΑΚ ΤΖΙΑΛΟΝΓΚΟ

Απόδοση στα ελληνικά ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΖΑΡΡΗΣ

POLARIS ΕΚΔΟΣΕΙΣ





ΠΑΡΚΟ ΣΤΡΑΤΦΟΡΝΤ

Ο ΘΙΑΣΟΣ ΤΟΥ ΜΕΣΟΝΥΧΤΙΟΥ

ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ

Ρωμαίος και Ιουλιέτα

του Μπιλ Σαίξπηρ

Μια εξαιρετική και δακρύβρεχτη τραγωδία!
Μια ιστορία για παλιές έχθρες και για την αληθινή αγάπη μεταξύ φίλων!


ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΕΝΑ
ΤΟΥ ΤΕΡΑΣΤΙΟΥ ΜΠΙΛ ΣΑΙΞΠΗΡ
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ ΙΑΝ ΛΕΝΤΛΕΡ

ΜΑΜΑ, ΤΙ ΕΙΝΑΙ
ΔΑΚΡΥΒΡΕΧΤΗ
ΤΡΑΓΩΔΙΑ;

ΔΑΚΡΥΒΡΕΧΤΟΣ
ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΛΥΠΗΡΟΣ.
ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ
ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΧΩΡΙΣ
ΚΑΛΟ ΤΕΛΟΣ.

ΣΟΒΑΡΑ ΤΩΡΑ;!
ΜΙΑ ΛΥΠΗΤΕΡΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ
ΜΕ ΚΑΚΟ ΤΕΛΟΣ;
ΣΑΝ ΤΟΝ ΜΑΚΙΜΠΕΘ
ΤΗΝ ΑΛΛΗ ΦΟΡΑ!
ΚΑΤΑΘΛΙΨΗ ΕΧΕΙ
ΑΥΤΟΣ Ο ΣΑΙΞΠΗΡ;






ΜΑΜΑ, ΑΥΤΗ ΕΙΝΑΙ
Η ΜΑΙΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟ
ΣΧΟΛΕΙΟ. ΕΙΝΑΙ ΧΑΖΗ.

ΔΕΝ ΣΥΜΠΑΘΩ
ΑΥΤΟ ΤΟ ΑΡΝΙ.


ΓΙΑΤΙ, ΚΑΛΕ;

ΓΙΑΤΙ ΟΥΤΕ ΑΥΤΗ
ΜΕ ΣΥΜΠΑΘΕΙ.



ΠΟΝΤΙΚΑΚΙ!
ΦΡΕΣΚΟ ΠΟΝΤΙΚΑΚΙ!
ΕΛΑ ΠΑΡΕ! ΛΟΥΚΟΥΜΙ ΕΙΝΑΙ,
ΠΑΙΔΙΑ!

ΑΡΝΟΥΜΑΙ ΝΑ
ΣΤΕΝΟΧΩΡΗΘΩ ΠΑΛΙ.
ΑΣ ΚΑΝΕΙ Ο,ΤΙ ΘΕΛΕΙ
ΑΥΤΟΣ Ο ΣΑΙΣΠΗΡ.
ΕΜΕΝΑ ΟΥΤΕ
ΠΟΥ ΜΕ ΝΟΙΑΖΕΙ.



ΚΑΛΗΣΠΕΡΑ, ΡΟΤΖΕΡ!
ΠΩΣ ΠΑ... ΚΑΛΑ,
ΤΙ ΕΧΕΙΣ ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΙ ΣΟΥ;

ΔΕΝ ΕΧΩ ΤΙΠΟΤΑ.
ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ
Η ΦΥΣΙΚΗ ΜΟΥ ΧΑΙΤΗ.
ΜΕ ΠΕΡΑΣΕΣ
ΓΙΑ ΚΑΝΑΝ ΚΑΡΑΦΛΑ;



ΜΑΑΑΛΙΣΤΑ...



ΤΙ ΘΑ ΓΙΝΕΙ
ΜΕ ΤΑ ΠΟΥΠΟΥΛΑ,
ΜΑΝΤΑΜ;

ΟΧΙ ΚΑΙ ΜΑΝΤΑΜ!
ΟΥΡΑ ΕΧΟΥΝ
ΤΑ ΑΡΣΕΝΙΚΑ
ΠΑΤΟΝΙΑ, ΦΙΛΟΣ!



ΚΥΡΙΑ ΜΑΪΜΟΥ ΜΟΥ,
ΤΑ ΚΟΡΙΤΣΙΑ ΔΕΝ ΤΑ ΠΑΝΕ
ΚΑΙ ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ.

ΑΛΗΘΕΙΑ,
ΔΕΝ ΞΕΡΩ ΤΙ
ΤΙΣ ΕΧΕΙ ΠΙΑΣΕΙ.



ΡΕ ΜΑΜΑ, ΝΑ ΠΑΙΞΩ
ΚΑΝΑ ΒΙΝΤΕΟΠΑΙΧΝΙΔΙ;
ΒΑΡΙΕΜΑΙ...

ΟΧΙ! ΣΙΩΠΗ ΤΩΡΑ!
ΑΡΧΙΖΕΙ ΤΟ ΕΡΓΟ.



ΑΡΑΓΕ, ΠΟΥ ΛΕΣ
ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ
Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΦΟΡΑ;
ΣΕ ΕΝΑ ΨΗΛΟ ΚΑΣΤΡΟ;
ΕΝΑ ΕΞΩΤΙΚΟ ΝΗΣΙ;
ΕΝΑ ΠΕΔΙΟ ΜΑΧΗΣ
ΓΕΜΑΤΟ ΠΤΩΜΑΤΑ;

ΣΤΑΜΑΤΑ,
ΜΟΥ ΑΝΟΙΞΕ
Η ΟΡΕΞΗ!



Α ΠΡΑΞΗ

ΕΕΕ, ΔΕΝ ΕΙΧΑ ΑΥΤΟ ΣΤΟ ΜΥΑΛΟ ΜΟΥ.

ΔΕΝ ΠΙΣΤΕΥΩ ΝΑ ΄ΝΑΙ ΚΑΝΑ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ...

ΑΝΟΙΧΤΗ ΦΑΡΜΑ ΒΕΡΟΛΙΑ



ΕΙΜΑΙ ΕΝΑ ΜΙΚΡΟ ΠΑΙΔΑΚΙ! ΘΕΛΩ ΛΙΧΟΥΔΙΕΣ! ΛΑ ΛΑ ΛΑ!

ΑΓΟΡΙ ΜΟΥ! ΚΑΜΑΡΙ ΜΟΥ! ΑΧ, ΠΡΟΣΕΧΕ ΜΗΝ ΠΕΣΕΙΣ! ΠΡΟΣΕΧΕ, ΘΑ ΛΕΡΩΘΕΙΣ!

ΜΠΟΚΑ! ΜΠΟΚΑ!



ΜΠΟΡΕΙ ΜΙΑ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΑΣΤΕΙΑ ΚΑΙ ΘΛΙΒΕΡΗ;

ΙΔΙΑ ΜΕ ΣΕΝΑ ΕΙΝΑΙ, ΜΑΜΑ! ΚΑΛΑ, ΟΛΕΣ ΟΙ ΜΑΜΑΔΕΣ ΤΑ ΙΔΙΑ ΛΕΤΕ;

ΕΕΕ... ΜΠΟΡΟΥΜΕ ΝΑ ΒΛΕΠΟΥΜΕ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΜΙΛΑΜΕ;

ΚΑΛΩΣΗΛΘΑΤΕ
ΣΤΗΝ ΑΝΟΙΧΤΗ
ΦΑΡΜΑ ΒΕΡΟΝΑ.

ΚΟΙΤΑ, ΜΑΜΑΚΑ!
ΕΝΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΑΚΙ!
ΝΑ ΧΑΪΔΕΨΩ
ΤΟ ΚΟΤΟΠΟΥΛΑΚΙ;

ΒΕΒΑΙΑ, ΔΕΝ ΕΠΡΟΚΕΙΤΟ ΓΙΑ ΕΝΑ
ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΟΤΟΠΟΥΛΑΚΙ.
ΗΤΑΝ Ο ΡΩΜΑΙΟΣ - Ο ΚΟΚΟΡΑΣ
ΠΡΙΤΚΙΤΑΣ.

ΔΕΝ ΚΑΤΑΛΑΒΑΙΝΩ
ΓΙΑΤΙ ΔΕΝ ΜΕ ΠΗΡΑΝ
ΓΙΑ ΡΩΜΑΙΟ. ΠΗΓΑ ΚΑΙ
ΣΤΗΝ ΟΝΤΣΙΟΝ.

ΣΥΝΘΕΩΣ ΠΑΙΡΝΟΥΝ
ΝΕΟΥΣ ΗΘΟΠΙΟΥΣ
ΓΙΑ ΤΟΝ ΡΩΜΑΙΟ.

ΜΑ ΚΟΙΤΑ
ΤΗΝ ΠΛΟΥΣΙΑ
ΧΑΪΤΗ ΜΟΥ!
ΕΙΜΑΙ ΣΤΟ ΑΝΘΟΣ
ΤΗΣ ΝΙΟΤΗΣ!